

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII ȘI INOVĂRII
OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA ITALIANĂ Clasa a XII-a
ETAPA JUDEȚEANĂ - 14 martie 2009 (INTENSIV/BILINGV 4-6ore)

SUBIECTE

Subiectul I – 50 puncte

Leggi il seguente brano:

La storia scritta dai vincitori è quella che generalmente si conosce. Ma la storia scritta dai vinti è l'unica ad avere diritto al titolo di maestro di vita che viene usurpată dalla prima. Per questo l'opera di Niceta ha un fascino magnetico. La sconfitta moltiplica gli occhi del perdente, lo sottrae all'ottimismo irresponsabile, lo costringe ad arrendersi alla verit . Il trionfo istupidisce le menti, le rende tracotanti¹ e sciocche. Niceta ha l'indesiderato privilegio di perdere e non si lascia sfuggire l'occasione di diventare lucido e di stupire i posterii con uno scetticismo cupo e un' imparzialit  sconcertante. Considera barbari i latini, ma non esita a esaltare il valore di Federico Barbarossa e Corrado di Monferrato. Descrive le crudeli torture compiute da Andronico, ma non ne tace l'abilit  e l'audacia. Neanche la sua fede si nega a trasalimenti² ironici e a soprasalti di dubbio. E anche la sua pagina riflette queste tendenze centrifughe, questa mobilit  geniale: ora complice dell'orrore, ora sottilmente argomentativa, ora ridondante di argomenti, ora epicamente distesa. La letteratura e la storia gli devono pari riconoscenza. (G.Pontiggia – L'occhio della sconfitta)

1. tracotante = arrogante
2. trasalimento = tresarire

a. Sostituisci le parole e le espressioni scritte in grassetto (“dai vinti”; “lo costringe ad arrendersi”; “si lascia sfuggire”; “pari”) con altre dallo stesso significato senza cambiare il senso delle frasi.

b. Completa liberamente le frasi:

- Mi trovai scaricato in una citt  dove a nessuno importava che
- Se viene a trovarti di persona
- Quel bambino riusciva ad addormentarsi ovunque
- non gli avrei prestato la macchina.
- Andremo alla fiera del libro a meno che
- Marisa si   impegnata pi  di tutti affin h 

c. Chi sono gli artefici della vera storia, i vincitori o i vinti? Esprimi la propria opinione in 8 – 10 righe.

d. Traduci il testo:

Mi-ar fi plăcut să scriu un roman despre o călătorie in timp a unui contemporan de-al nostru care, din secolul lui, 21, aflat incă la inceput, aluneca in a doua jumătate a secolului 19. L-as fi prezentat la plecare blazat, chiar trist, deloc potrivit pentru secolul bucuriei de a trăi si, cum imi plac happy end-urile, l-as fi facut, din capitol in capitol, să isi regăsească optimismul intre junii lui str -str -bunici. Dar m-am pomenit aleg nd o altă cale. Eseul acesta, aflat la mijloc între roman si document, se uită cu o dorin  puternică la roman, desi se construiește din împletirea documentelor. Sper ca acel călător imaginar si personaj principal, care porneste prin grijile momentului spre trecut, si se intoarce acasă ceva mai înseninat, să fie cititorul c rtii despre intimitatea secolului 19. (Ioana P rvulescu- In intimitatea secolului XIX)

Subiectul II – 40 puncte

Se osservi il mondo degli adulti e la società in generale, ti senti aiutato o confuso nella costruzione della tua identità? Argomenta la tua opinione in un testo di 28 – 30 righe.

NOTA:

- Ambele subiecte sunt obligatorii
- Timpul de lucru este de 3 ore
- Se acordă 10 puncte din oficiu